Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1985)
Heft: 63

Artikel: Glitzernde Eleganz und sportlicher Chic
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-795129

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Elégance est le mot d'ordre de la nouvelle mode. Une élégance qui exclut tout ce qui pourrait gêner. A la place, sont mises en valeur la beauté et la qualité des matières, qui ne se limitent pas aux seuls tissus, mais englobent boutons et accessoires.
Beauté et qualité définissent également l'ensemble de ce que l'on découvre dans la collection de boutons et accessoires de la maison Aare SA à Schinznach, qui comporte tout ce que la nouvelle mode requiert: créativité et design, élégance scintillante et détails raffinés pour le cocktail et le soir, chic sport pour le jour et la mode tricot, l'ensemble attestant d'une grande maîtrise artisanale et d'une minutie dans les finitions apte à satisfaire les plus exigeants.
Des boutons, boucles et éléments décoratifs en vernis avec des fils lurex coulés dans la masse, ton-sur-ton, rehaussés de pierres taillées incrustées et dans les tons des pierres précieuses, se dégage un charme pour le moins égal à celui qui émane des nombreuses formes originales de la gamme des boutons et boucles du genre sport: raffinement dans la taille, accent sur l'asymétrie et perfection du point de vue pratique. A remarquer également, les peintures «traits de pinceaux» dans les nuances mode, les damiers de l'avant-garde, disposés dans un style «Formule 1» de la compétition automobile. Et, tel un fil conducteur, l'idée du set traverse toute la collection.

GLITZERNDE ELEGANZ

Eleganz ist ein wichtiges Stichwort in der neuen Mode, Eleganz, die von allem abstrahiert, was stören könnte. Dafür sind Schönheit und Qualität des Materials hervorgehoben, zu dem nicht nur die hochwertigen Stoffe, sondern ebenfalls die Knöpfe und ihre Accessoires gehören.
Schönheit und Qualität sind Attribute, die auch der Knopf- und Accessoires-Kollektion der Aare AG, Schinznach-Bad, attestiert werden müssen, denn hier trifft alles zusammen, was neuen Modetrends gerecht wird: Kreativität in der Formgebung, glitzernde Eleganz mit raffinierten Details für Cocktail und Abend, sportlicher Chic für Tages- und Strickmode sowie grosses, handwerkliches Können und minutiöse Fertigung, die keine Wünsche offenlässt.

Elegance is a new fashion buzzword: Elegance that borrows from everything and may be somewhat disconcerting. Elegance achieved by highlighting the beauty and quality of the material, not merely of the upmarket fabrics but of the buttons and their accessories as well.
Beauty and quality are incontestable attributes of the button and accessories collection by Aare AG, Schinznach-Bad, which epitomizes all current fashion trends – imaginative shapes, glittering elegance with refined details for cocktails and evenings, sportive chic for daywear and knitteds, skilled craftsmanship and finely detailed execution – and caters for every conceivable wish. Lacquer buttons, buckles and ornaments with self-toned, integrally cast Lurex threads and inset cut stones in gemstone colours are just as off-beat as the many original shapes in the sportish button and buckle programme with its refined polishing, pronounced asymmetry and functional perfection. Brushstroke painting in high-fashion shades overlaid with avant-gardish Grand Prix motor racing flag checks are a prominent feature. And running through the whole collection like a red thread – the set idea.

AARE AG
SCHINZNACH-BAD
Interstoff: Halle 4, Stand 40B64
Verkauf: Ernst Wiederkehr, Ferdinand Suter

UND SPORTLICHER CHIC

Lackknöpfe, -Schnallen und -Schmuckteile mit Ton in Ton eingegossenen Lurexfäden, mit eingelegten, geschliffenen Steinen in Edelsteinfarben sind ebenso apart wie die vielen originellen Formen der sportlich orientierten Knopf- und Schnallen-Programme mit raffinierten Schliffen, asymmetrischer Betonung und funktioneller Perfektion. Wichtig sind zudem die Pinselstrichmalereien in Modetönen, avantgardistisch die aufgesetzten Schachbrettmuster à la Formel 1-Rennsport. Und wie ein roter Faden zieht sich der Set-Gedanke durch die ganze Kollektion.